

# UNA GUÍA PARA LOS AFICIONADOS A LA NAVEGACIÓN

## PARA MANEJAR LOS DERRAMES DE COMBUSTIBLE Y ACEITE

Sepa qué hacer en caso de un derrame accidental.

### ESTÉ PREPARADO



**HAGA MANTENIMIENTO** al motor de su bote, asegúrese de que los circuitos de combustible estén bien colocados y no tengan daños. Los circuitos con pérdidas son la fuente de muchos derrames pequeños.

**SEA CUIDADOSO** cuando cargue combustible. Los accidentes pueden ocurrir por pérdidas o por llenar el tanque en exceso o porque las pinzas de combustible sin tapón no funcionan correctamente. Use un dispositivo de desfogue de combustible y una boquilla de combustible para recoger todo desbordamiento accidental cuando cargue combustible.

**PROTÉJASE** en caso de pérdida de aceite o combustible mientras navega. Apague la electricidad para impedir que haya chispas y siempre tenga extintores de incendios a bordo. Evite inhalar humos y tenga guantes disponibles si tiene que manipular químicos tóxicos.

### Absórbalo, no lo lave

Las almohadillas absorbentes eliminan el aceite de manera segura. Nunca use detergentes para el hogar, ya que estos causan daño a la vida acuática y podría tener que pagar multas de importancia.



**COMPRE** materiales de limpieza absorbentes de aceite en las tiendas de navegación y téngalos con usted para prevenir y contener los derrames.



*Absorbentes para derrames de aceite (abajo), hojas absorbentes, y almohadillas que pueden conservarse en su bote para usarlos en caso de pérdidas debajo del motor o para contener y quitar aceite de la superficie del agua (arriba). Los tapetes absorbentes de derrames de aceite (arriba) atrapan el aceite derramado, y son fáciles de desechar. (MASGC/Tara Skelton)*

## QUÉ HACER SI VE QUE HAY UN DERRAME

**ALERTE** a las autoridades. Si ve un derrame, lo alentamos a que notifique al Centro de Respuesta Nacional de la Guardia Costera de EE. UU. y a la agencia estatal sobre cualquier derrame. Por ley, debe notificar si es responsable de un derrame.

**ABSORBA** el aceite que haya caído al agua usando materiales de limpieza descritos en la página previa.

**ALMACENE** todos los materiales oleicos y que absorben el aceite en un recipiente cerrado con la etiqueta "Aceite usado".

**DESECHE** el aceite usado y los materiales oleicos en los lugares o centros autorizados:

- Algunos negocios como los supercentros, las estaciones para cambiar aceite y otros tipos de centros automotores reciben aceite usado.
- Los gobiernos locales a menudo organizan eventos regionales para desechar materiales peligrosos que uno pueda tener en casa.



Después de alertar a las autoridades, use los productos absorbentes de aceite que tenga a bordo para quitar los químicos tóxicos del agua (arriba). Si es un derrame pequeño, los funcionarios pueden indicarle cómo limpiarlo usted, según sus capacidades. Si es más grande, pueden enviarle ayuda. Por ley, todo aceite desperdiciado, incluyendo los materiales absorbentes con aceite, deben ser desechados de manera segura en un lugar indicado para tal fin (derecha).



<http://glsicrudeoiltransport.org>

## LLAME

Informe los derrames al Centro de Respuesta Nacional de la Guardia Costera de EE. UU. al **1-800-424-8802** y a la línea directa del estado.

ILLINOIS: 1-800-782-7860

INDIANA: 1-888-233-7745

LAKE CHAMPLAIN: 1-800-641-5005

MICHIGAN: 1-800-306-6837

MINNESOTA: 1-800-422-0798

NEW YORK: 1-800-457-7362

OHIO: 1-800-282-9278

PENNSYLVANIA: 1-800-424-8802

WISCONSIN: 1-800-943-0003

## UBIQUE UN LUGAR DE DESECHOS DE ACEITE

Ingresa en el siguiente sitio web para averiguar en qué lugar en su comunidad puede desechar de aceite usado.

**EARTH 911** — <http://search.earth911.com>

Use el término de búsqueda 'aceite de motor' y su código postal para encontrar la ubicación de reciclado más cercana.



Esta hoja de datos fue adaptada con permiso del Equipo del Sea Grant Oil Spill Science Outreach. Su trabajo es posible en parte por un subsidio de la Iniciativa de Investigación del Golfo de México, y otra parte por los programas con subsidios para el mar de Texas, Louisiana, Florida, y Mississippi-Alabama. Las declaraciones, hallazgos, conclusiones y recomendaciones no reflejan necesariamente las visiones de estas organizaciones.